NDL-EUR
5804866 05/06

HEALTH AND SAFETY PRECAUTIONS BOOKLET
GESUNDHEITS- UND SICHERHEITSHINWEISE
LIVRET DE PRECAUTIONS SUR LA SANTE ET LA SECURITE
FOLDER MET GEZONDHEIDS- EN VEILIGHEIDSINFORMATIE
FOLLETO DE PRECAUCIONES SOBRE SALUD Y SEGURIDAD
FOLHETO DE PRECAUÇÕES DE SAÚDE E SEGURANÇA
LIBRETTO DI PRECAUZIONI PER LA SALUTE E LA SICUREZZA
HÄLSO- OCH SÄKERHETSINFORMATIONSHÄFTE
HÆFTE MED HELBREDS- OG SIKKERHEDSFORANSTALTNINGER
TERVEYS- JA TURVAOPAS
HEFTE MED HELSE- OG SIKKERHETSFORHOLDSREGLER

Nintendo®

ENGLISH

HEALTH AND SAFETY PRECAUTIONS BOOKLET

IMPORTANT SAFETY INFORMATION – READ THE FOLLOWING WARNINGS BEFORE YOU OR YOUR CHILD PLAY VIDEO GAMES. IF THIS PRODUCT IS TO BE USED BY YOUNG CHILDREN, THIS MANUAL SHOULD BE READ AND EXPLAINED TO THEM BY AN ADULT. FAILING TO DO SO MAY CAUSE INJURY.

SEIZURE WARNING

⚠ WARNING

Some people (about 1 in 4000) may have seizures or blackouts triggered by light flashes or patterns, such as while watching TV or playing video games, even if they have never had a seizure before.

Anyone who has had a seizure, loss of awareness, or other symptom linked to an epileptic condition should consult a doctor before playing a video game.

Parents should watch when their children play video games. Stop playing and consult a doctor if you or your child have any of the following symptoms: **Convulsions, Eye or muscle twitching, Loss of awareness, Altered vision, Involuntary movements, Disorientation.**

To reduce the likelihood of a seizure when playing video games:

1. Sit or stand as far from the screen as possible.
2. Play video games on the smallest available television screen.
3. Do not play if you are tired or need sleep.
4. Play in a well-lit room.
5. Take a 10 to 15 minute break every hour.

REPETITIVE MOTION INJURIES AND EYESTRAIN

⚠ WARNING

Playing video games can make your muscles, joints, skin or eyes hurt after a few hours. Follow these instructions to avoid problems such as tendinitis, carpal tunnel syndrome, skin irritation or eyestrain:

- Avoid excessive play. It is recommended that parents monitor their children for appropriate play.
- Take a 10 to 15 minute break every hour, even if you don't think you need it.
- When using the Nintendo DS or Nintendo DS Lite Stylus, you do not need to grip it tightly or press it hard against the screen. Doing so may cause fatigue or discomfort.
- If your hands, wrists, arms or eyes become tired or sore while playing, stop and rest them for several hours before playing again.
- If you continue to have sore hands, wrists, arms or eyes during or after play, stop playing and see a doctor.

RADIO FREQUENCY INTERFERENCE

⚠ WARNING

The Nintendo DS system can emit radio waves that can affect the operation of nearby electronics, including cardiac pacemakers.

- Do not operate the Nintendo DS system within 25 centimetres (10 inches) of a pacemaker while using the wireless feature.
- If you have a pacemaker or other implanted medical device, do not use the wireless feature of the Nintendo DS system without first consulting your doctor or the manufacturer of your medical device.

THE USE OF NINTENDO DS SYSTEM ON BOARD AEROPLANE, IN HOSPITALS AND AIRPORTS

⚠ WARNING

Operation of the Nintendo DS system when it is NOT in Wireless Mode, may be allowed on board aeroplane, in hospitals, and in airports just like any other non-wireless device would be. You will know when your Nintendo DS system is in Wireless Mode when the Power Indicator LED (green or red) rapidly blinks to indicate that wireless communication is in progress. The Power Indicator LED will blink rapidly when you are in PictoChat™, playing any game in Multi-player Mode, or downloading a game to another unit.

Observe and follow all regulations and rules regarding the use of wireless devices in locations such as hospitals, airports, or on board aeroplane. In order to comply with airline regulations, do not use PictoChat, or play the Multi-player Modes of Nintendo DS games while on board an aeroplane. Operation in these locations may interfere with or cause malfunctions of equipment, with resulting injuries to persons or damage to property.

GAME CARD / GAME PAK PRECAUTIONS / MAINTENANCE

1. Avoid touching the connectors with your fingers. Do not blow on them or allow them to get wet or dirty. Doing so may damage the Game Card or Game Pak and/or the Nintendo DS system.
2. Game Card and Game Pak are high precision electronic devices. Do not store them in places that are very hot or cold. Do not hit, drop or otherwise abuse them. Do not attempt to take them apart.
3. Do not clean with benzene, paint thinner, alcohol or any other solvent.
4. Always check the Game Card/Game Pak edge connector for foreign material before inserting the Game Card/Game Pak into the Nintendo DS system.

DEUTSCH

GESUNDHEITS- UND SICHERHEITSHINWEISE

HINWEIS AN ALLE ELTERN: BITTE DIESE WARNHINWEISE SORGFÄLTIG LESEN, BEVOR SIE ODER IHR KIND ZU SPIELEN BEGINNEN! DA DIESES SYSTEM VON KINDERN VERWENDET WIRD, SOLLTE EIN ERWACHSENER DIESE ANLEITUNG SORGFÄLTIG DURCHLESEN UND DEM KIND DEN UMGANG MIT DEM SYSTEM ERKLÄREN. ANDERNFALLS KANN ES ZU VERLETZUNGEN KOMMEN.

EPILEPSIEHINWEIS

⚠ WARNUNG

Bei einem kleinen Prozentsatz (ca. 1 Person von 4.000) der Bevölkerung können während des Betrachtens blinkender Lichter und Muster, die in unserer Umgebung täglich vorkommen, epileptische Erscheinungen auftreten. Solche Reaktionen können auch auftreten, wenn diese Personen bestimmte Fernsehbilder anschauen oder bestimmte Videospiele spielen. Auch bei Spielern, die bislang nicht mit epileptischen Symptomen auf Lichtreize reagiert haben, ist eine bisher unentdeckte epileptische Veranlagung nicht ausgeschlossen.

Befrage einen Arzt, bevor du ein Videospiel benutzt, wenn bei dir oder einem Mitglied deiner Familie Epilepsie vorliegt. Wir empfehlen allen Eltern, ihre Kinder während des Spielens von Videospielen zu beobachten. Unterbrechen Sie das Spiel, wenn bei Ihrem Kind folgende Symptome auftreten sollten: **Schwindelgefühle und/oder Krämpfe, Augen- und Muskelzuckungen, Wahrnehmungsverlust der Umgebung, verändertes Sehvermögen, unwillkürliche Bewegungen, Desorientierung**.

Beachte beim Spielen stets folgende Hinweise:

1. Halte den größtmöglichen Abstand zum Bildschirm!
2. Videospiele, die auf einem TV-Gerät dargestellt werden, immer auf einem möglichst kleinen Bildschirm spielen.
3. Verzichte auf das Spielen, wenn du erschöpft bist oder Schlaf benötigst.
4. Spiele stets in einem gut beleuchteten Raum.
5. Achte darauf, pro Stunde etwa 10 bis 15 Minuten Pause zu machen.

ÜBERANSTRENGUNGSHINWEIS / ERMÜDUNG DER AUGEN

⚠ WARNUNG

Bei einigen Personen kann es nach längerer Spieldauer zu Ermüdungserscheinungen oder Unbehagen kommen. Beachte folgende Hinweise, um solche Erscheinungen zu vermeiden.

- Vermeide exzessives Spielen. Es wird den Eltern empfohlen, darauf zu achten, dass ihre Kinder eine angemessene Spieldauer nicht überschreiten.
- Unabhängig davon, wie du dich fühlst, solltest du in jedem Fall stündlich eine Pause von 10 bis 15 Minuten einlegen.
- Der Nintendo DS- oder Nintendo DS Lite-Touchpen sollte nicht zu fest gehalten oder mit zu viel Kraft verwendet werden, da dies zu Müdigkeit und Unbehagen führen kann.
- Sollten deine Hände, Arme oder Augen ermüden oder fühlst du dich unwohl, lege eine mehrstündige Erholungspause ein, bevor du weiterspielst.
- Sollten die Beschwerden auch dann nicht abklingen, achte auf die Signale deines Körpers und suche einen Arzt auf. Ansonsten könnten dauerhafte Schädigungen auftreten.

FUNKWELLEN

⚠ WARNUNG

Das Nintendo DS-System sendet Funkwellen aus, die das einwandfreie Funktionieren benachbarter Elektrogeräte beeinträchtigen können, insbesondere Herzschrittmacher.

- Achte bei der Drahtlosen DS-Datenübertragung darauf, dass der Abstand zu einem Herzschrittmacher mindestens 25 Zentimeter beträgt.
- Solltest du einen Herzschrittmacher oder Ähnliches besitzen, so konsultiere zunächst deinen Arzt oder den Hersteller des medizinischen Gerätes, bevor du von der Drahtlosen DS-Datenübertragung Gebrauch machst.

DER GEBRAUCH DES NINTENDO DS-SYSTEMS IN FLUGZEUGEN, KRANKENHÄUSERN UND FLUGHÄFEN

⚠ WARNUNG

Der Gebrauch des Nintendo DS-Systems in Flugzeugen, Krankenhäusern und Flughäfen kann – ähnlich wie bei anderen nichtdrahtlosen Geräten – erlaubt sein, wenn die Drahtlose DS-Datenübertragung nicht aktiv ist. Blinkt die Betriebsanzeige (grün oder rot), findet eine Drahtlose Datenübertragung statt, zum Beispiel über den PictoChat™, im Mehrspieler-Modus oder bei der Übertragung eines Spiels von einem anderen Nintendo DS-System.

Verwende die Drahtlose DS-Datenübertragung nicht in Krankenhäusern, Flughäfen, Flugzeugen oder an anderen Orten, an denen der Einsatz von Geräten mit Funkübertragung generell untersagt ist. An Bord eines Flugzeuges ist die Aktivierung des PictoChats und des Mehrspieler-Modus verboten. Durch die Aktivierung dieser Funktionen kann es zu schweren Frequenzstörungen kommen, die das elektronische System des Flugzeugs beeinflussen und so zu Schäden an Personen und Gegenständen führen können.

HINWEISE FÜR DEN UMGANG MIT NINTENDO DS-KARTEN UND MODULEN / PFLEGE

1. Berühre die Kontakte nicht mit den Fingern und halte sie fern von Feuchtigkeit oder Schmutz. Dies könnte die Nintendo DS-Karte, das Modul oder das Nintendo DS-System beschädigen!
2. Die Nintendo DS-Karte und das Modul bestehen aus empfindlichen elektronischen Bauteilen. Bewahre sie nicht an einem Ort mit sehr hoher oder sehr niedriger Temperatur auf. Lasse die Nintendo DS-Karten und die Module nicht fallen und behandle sie nicht in sonstiger Weise unsachgemäß. Zerlege sie nicht!
3. Reinige die Nintendo DS-Karte und das Modul nicht mit Benzin, Verdünner, Alkohol oder anderen Lösungsmitteln.
4. Stelle vor dem Einstecken der Nintendo DS-Karte/des Moduls sicher, dass sich keine Fremdkörper im Kartenschlitz/Modulschacht des Nintendo DS-Systems befinden.

FRANÇAIS

LIVRET DE PRECAUTIONS SUR LA SANTE ET LA SECURITE

INFORMATIONS IMPORTANTES SUR LA SECURITE – A LIRE AVANT TOUTE UTILISATION D'UN JEU VIDEO PAR VOUS-MEME OU PAR VOTRE ENFANT. SI CE PRODUIT EST UTILISE PAR DE JEUNES ENFANTS, CE MANUEL DOIT LEUR ETRE LU ET EXPLIQUE PAR UN ADULTE. LE NON-RESPECT DE CES CONSIGNES PEUT ENTRAINER DES BLESSURES.

AVERTISSEMENT SUR L'EPILEPSIE

⚠ AVERTISSEMENT

I – Précautions à prendre dans tous les cas pour l'utilisation d'un jeu vidéo

- Evitez de jouer si vous êtes fatigué ou si vous manquez de sommeil.
- Assurez-vous que vous jouez dans une pièce bien éclairée en modérant la luminosité de votre écran.
- Lorsque vous utilisez un jeu vidéo susceptible d'être connecté à un écran, jouez à bonne distance de cet écran de télévision et aussi loin que le permet le cordon de raccordement.
- En cours d'utilisation, faites des pauses de dix à quinze minutes toutes les heures.

II – Avertissement sur l'épilepsie

Certaines personnes sont susceptibles de faire des crises d'épilepsie comportant, le cas échéant, des pertes de conscience à la vue, notamment, de certains types de stimulations lumineuses fortes : succession rapide d'images ou répétition de figures géométriques simples, d'éclairs ou d'explosions. Ces personnes s'exposent à des crises lorsqu'elles jouent à certains jeux vidéo comportant de telles stimulations, alors même qu'elles n'ont pas d'antécédent médical ou n'ont jamais été sujettes elles-mêmes à des crises d'épilepsie.

Si vous-même ou un membre de votre famille avez déjà présenté des symptômes liés à l'épilepsie (crise ou perte de conscience) en présence de stimulations lumineuses, consultez votre médecin avant toute utilisation.

Les parents se doivent également d'être particulièrement attentifs à leurs enfants lorsqu'ils jouent avec des jeux vidéo. Si vous-même ou votre enfant présentez un des symptômes suivants : **vertige, trouble de la vision, contraction des yeux ou des muscles, trouble de l'orientation, mouvement involontaire ou convulsion, perte momentanée de conscience**, il faut cesser immédiatement de jouer et consulter un médecin.

TRAUMATISMES DUS A DES MOUVEMENTS REPETES ET FATIGUE OCULAIRE

⚠ AVERTISSEMENT

Jouer aux jeux vidéo pendant plusieurs heures peut fatiguer vos muscles et articulations, vos yeux ou même irriter votre peau. Suivez les instructions suivantes pour éviter des problèmes de tendinite, le syndrome du canal carpien, une fatigue oculaire ou des irritations de l'épiderme :

- Evitez de jouer de manière excessive. Il est recommandé aux parents de vérifier que leurs enfants jouent de manière appropriée.
- Faites une pause de 10 à 15 minutes toutes les heures, même si vous vous sentez bien.
- Il est inutile de serrer le stylet Nintendo DS ou Nintendo DS Lite ou de l'appuyer trop fort sur l'écran sous peine de provoquer gêne ou fatigue.
- Si vos mains, poignets, bras ou yeux sont fatigués ou douloureux quand vous jouez, reposez-vous plusieurs heures avant de recommencer à jouer.
- Si la fatigue ou la douleur persistent, consultez un médecin.

INTERFERENCES AVEC LES RADIOFREQUENCES

⚠ AVERTISSEMENT

Le système Nintendo DS peut émettre des ondes radio susceptibles de perturber le fonctionnement de certains appareils électroniques situés à proximité, comme les stimulateurs cardiaques (pacemakers).

- N'utilisez pas le système Nintendo DS à moins de 25 centimètres d'un stimulateur cardiaque pendant les opérations de communication sans fil.
- Si vous avez un stimulateur cardiaque ou tout autre implant médical, n'utilisez pas les fonctions de communication sans fil de votre système Nintendo DS sans avoir au préalable consulté votre médecin ou le fabricant de votre implant médical.

UTILISATION DU SYSTEME NINTENDO DS DANS LES AEROPORTS, DANS LES HOPITAUX ET A BORD D'AVIONS

⚠ AVERTISSEMENT

L'utilisation du système Nintendo DS dans un mode AUTRE que le mode de communication sans fil peut être autorisée dans les aéroports, dans les hôpitaux et à bord des avions de la même manière que n'importe quel autre appareil électronique sans fonction de communication sans fil. Vous savez que votre système Nintendo DS est en mode de communication sans fil quand le témoin d'alimentation (vert ou rouge) clignote rapidement pour indiquer qu'une communication sans fil est en cours. Le témoin d'alimentation clignote rapidement quand vous utilisez PictoChat™, quand vous jouez à un jeu en mode multijoueur ou quand vous téléchargez un jeu à partir d'une autre console.

Veuillez observer les règles concernant l'usage d'appareils de communication sans fil dans les endroits tels que les hôpitaux, les aéroports et à bord des avions. Afin de respecter les règlements des compagnies aériennes, n'utilisez pas PictoChat ou les modes de jeu sans fil du système Nintendo DS à bord d'un avion. L'utilisation de ces fonctions peut interférer ou causer des défaillances d'équipements électroniques pouvant entraîner des blessures ou des dommages au matériel.

PRECAUTIONS D'EMPLOI ET ENTRETIEN DES CARTES DS ET DES CARTOUCHES DE JEU

1. Ne touchez pas les connecteurs avec les doigts. Ne soufflez pas dessus, ne les mouillez pas et ne les salissez pas. Cela pourrait endommager la carte DS, la cartouche de jeu et/ou le système Nintendo DS.
2. Les cartes DS et les cartouches de jeu contiennent des composants électroniques de précision. Ne les laissez pas dans des endroits trop chauds ou trop froids. Ne faites pas tomber, ni subir de chocs aux cartes DS ou aux cartouches de jeu. Ne les démontez pas.
3. N'utilisez pas de benzène, de diluant, d'alcool, ni tout autre solvant pour nettoyer.
4. Avant d'insérer une carte DS ou une cartouche de jeu dans le système Nintendo DS, vérifiez qu'aucun corps étranger ne se trouve sur les connecteurs.

NEDERLANDS

FOLDER MET GEZONDHEIDS- EN VEILIGHEIDSINFORMATIE

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINFORMATIE – LEES DE VOLGENDE INFORMATIE VOORDAT U OF UW KINDEREN MET VIDEOGAMES SPEELT. ALS DIT PRODUCT DOOR JONGE KINDEREN GEBRUIKT WORDT, ZOU DEZE HANDLEIDING DOOR EEN VOLWASSENE AAN HEN MOETEN WORDEN VOORGELEZEN. HET NALATEN HIERVAN KAN KWETSUREN TOT GEVOLG HEBBEN.

EPILEPSIE

⚠ WAARSCHUWING

Sommige mensen (ongeveer 1 op 4000) hebben last van epileptische aanvallen of tijdelijk bewustzijnsverlies dat wordt veroorzaakt door lichtflitsen of patronen, zoals die voorkomen bij het kijken naar televisie of het spelen van videogames. Dit kan ook voorkomen als zij niet eerder een dergelijke aanval hebben gehad.

Mensen die eerder last hadden van een epileptische aanval, bewustzijnsverlies of andere symptomen vertoonden, dienen een arts te raadplegen voor met videogames wordt gespeeld.

Ouders dienen hun kinderen in de gaten te houden als ze met videogames aan het spelen zijn. Stop met spelen en raadpleeg een arts als u of uw kind een of meer van de volgende symptomen vertoont: **stuiptrekkingen, samentrekkingen in ogen of spieren, verlies van bewustzijn, verandering van het gezichtsvermogen, ongecontroleerde bewegingen, desoriëntatie**.

Volg de aanwijzingen hieronder om de kans op een epileptische aanval zo klein mogelijk te houden.

1. Zorg dat de afstand tot het scherm zo groot mogelijk is.
2. Speel videogames op een zo klein mogelijk televisiescherm.
3. Speel niet bij vermoeidheid.
4. Speel in een goed verlichte kamer.
5. Neem om het uur een pauze van 10 á 15 minuten.

OVERBELASTING SPIEREN EN OGEN

⚠ WAARSCHUWING

Het spelen van videogames kan na enige uren pijn veroorzaken in spieren, gewrichten, huid en ogen. Volg deze aanwijzingen om problemen als peesontsteking, carpaal tunnelsyndroom, huidirritatie of oververmoeide ogen te voorkomen.

- Voorkom overdadig spelen. Wij raden ouders aan toezicht te houden op de tijd dat hun kinderen spelen.
- Neem om het uur een pauze van 10 á 15 minuten, ook als het niet nodig lijkt.
- Houd de stylus van de Nintendo DS of Nintendo DS Lite niet krampachtig vast en druk hem niet te hard tegen het scherm. Dit kan een vermoeid of een oncomfortabel gevoel veroorzaken.
- Als handen, polsen, armen of ogen vermoeid of pijnlijk aanvoelen, stop dan met spelen en neem een pauze van enkele uren.
- Als handen, polsen, armen of ogen, tijdens of na het spelen, pijn blijven doen, stop dan met spelen en raadpleeg een arts.

INTERFERENTIE MET RADIOFREQUENTIES

⚠ WAARSCHUWING

Het Nintendo DS-systeem kan gebruik maken van radiogolven die de werking van elektronische apparaten in de omgeving kunnen storen, waaronder pacemakers.

- Gebruik de draadloze communicatie van het Nintendo DS-systeem niet binnen een afstand van 25 centimeter van een pacemaker.
- Als je een pacemaker of een ander geïmplanteerd medisch apparaat draagt, moet je de draadloze communicatie van het Nintendo DS-systeem niet gebruiken voordat je een arts of de producent van het medische apparaat hebt geraadpleegd.

HET GEBRUIK VAN HET NINTENDO DS-SYSTEEM AAN BOORD VAN VLIEGTUIGEN, IN ZIEKENHUIZEN EN OP VLIEGVELDEN

⚠ WAARSCHUWING

Het gebruik van het Nintendo DS-systeem kan zijn toegestaan in vliegtuigen, ziekenhuizen en op vliegvelden, zolang geen gebruik wordt gemaakt van draadloze communicatie. Als draadloze communicatie wordt gebruikt, herken je dit aan een snelknipperend aan/uit-lampje (rood of groen). Het aan/uit-lampje zal snel knipperen als je PictoChat™ gebruikt, een multiplayer-spel speelt of een spel aan het downloaden bent van een ander systeem.

Volg de regels voor het gebruik van draadloze apparaten op plaatsen als ziekenhuizen, vliegvelden en aan boord van vliegtuigen. Om aan de regelgeving van vliegtuigmaatschappijen te voldoen, mag je PictoChat niet gebruiken en geen multiplayer-games spelen terwijl je aan boord van een vliegtuig bent. Het gebruik van draadloze communicatie kan apparatuur beschadigen en ontregelen, wat kan resulteren in ongelukken en schade aan eigendommen.

VOORZORGSMAATREGELEN GAME CARD / SPELCASSETTE – ONDERHOUD

1. Raak de elektronische contacten niet aan. Blaas ze niet schoon en zorg dat ze niet nat of vuil worden. Hierdoor kan de Game Card of spelcassette, en/of het Nintendo DS-systeem beschadigd raken.
2. Game Cards en spelcassettes zijn elektronische precisieproducten. Bewaar ze niet bij extreem hoge of lage temperaturen. Voorkom ruwe behandeling, schokken of stoten en haal ze nooit uit elkaar.
3. Maak de Game Card/spelcassette nooit schoon met wasbenzine, verfverdunner, alcohol of andere oplosmiddelen.
4. Controleer altijd, voordat de Game Card/spelcassette in het Nintendo DS-systeem wordt gestoken, of er geen vuil of stof aan de contacten zit.

ESPAÑOL

FOLLETO DE PRECAUCIONES SOBRE SALUD Y SEGURIDAD

INFORMACIÓN DE SEGURIDAD IMPORTANTE: LEE LAS SIGUIENTES NOTAS DE ADVERTENCIA ANTES DE JUGAR CON LAS CONSOLAS NINTENDO DS O NINTENDO DS LITE. EN EL CASO DE QUE UN NIÑO DE CORTA EDAD VAYA A UTILIZAR UNA DE LAS CONSOLAS, SE RECOMIENDA QUE UN ADULTO LE LEA Y EXPLIQUE PREVIAMENTE EL CONTENIDO DEL MANUAL. DE LO CONTRARIO, PODRÍA AUMENTAR EL RIESGO DE QUE SE PRODUZCAN LESIONES.

PRECAUCIONES CONTRA LA EPILEPSIA

⚠ AVISO

Ciertas personas (aproximadamente una de cada 4.000) pueden sufrir ataques o desmayos al recibir destellos o patrones de luz como los que se producen al ver la televisión o jugar a videojuegos, incluso aunque no hayan sufrido nunca un ataque.

Quien haya padecido alguna vez un ataque, pérdida de consciencia o cualquier otro síntoma relacionado con la epilepsia debería consultar a su médico antes de jugar a un videojuego.

Se recomienda a los padres que vigilen a sus hijos mientras juegan con videojuegos. Deja de jugar y consulta a un médico si tú o tu hijo experimentáis alguno de estos síntomas: **convulsiones, espasmos oculares o musculares, pérdida de consciencia, alteración de la visión, movimientos involuntarios o desorientación**.

Recomendaciones para reducir la probabilidad de sufrir un ataque mientras juegas con videojuegos:

1. Si utilizas un televisor, colócate lo más lejos posible de la pantalla.
2. Utiliza el televisor más pequeño que tengas.
3. No juegues si estás cansado o tienes sueño.
4. Juega siempre en lugares bien iluminados.
5. Descansa de 10 a 15 minutos por cada hora de juego.

PRECAUCIONES CONTRA LAS LESIONES CAUSADAS POR MOVIMIENTOS REPETITIVOS Y LA FATIGA VISUAL

⚠ AVISO

Tras varias horas de juego, podrías empezar a sentir dolor en los músculos, en las articulaciones o en la piel, o bien notar los ojos cansados. Para evitar problemas como tendinitis, síndrome del túnel carpiano, irritación cutánea o fatiga visual, sigue estas instrucciones:

- Evita jugar en exceso. Se recomienda a los padres que controlen el tiempo que sus hijos pasan jugando.
- Descansa de 10 a 15 minutos por cada hora de juego, aunque creas que no lo necesitas.
- Cuando uses el lápiz táctil de Nintendo DS o de Nintendo DS Lite, no necesitas agarrarlo fuerte ni presionar con fuerza sobre la pantalla. Podrías cansarte o sentir molestias.
- Si sientes cansancio o dolor en manos, muñecas, brazos u ojos mientras juegas, deja de jugar y descansa varias horas antes de retomar el juego.
- Si sigues sintiendo dolor en manos, muñecas, brazos u ojos mientras juegas o una vez hayas acabado, deja de jugar y consulta a tu médico.

PRECAUCIONES SOBRE LAS INTERFERENCIAS DE RADIOFRECUENCIA

⚠ AVISO

Las consolas Nintendo DS y Nintendo DS Lite emiten ondas de radiofrecuencia que podrían interferir en el funcionamiento de cualquier aparato o dispositivo electrónico que se encuentre cerca, incluidos los marcapasos.

- Si estás utilizando el sistema de comunicación inalámbrica de la consola, colócate a más de 25 centímetros de una persona que lleve un marcapasos.
- Si tienes implantado un marcapasos o algún otro dispositivo médico, no utilices el sistema de comunicación inalámbrica de la consola sin consultar antes con tu médico o el fabricante del dispositivo en cuestión.

PRECAUCIONES SOBRE EL USO DE LAS CONSOLAS NINTENDO DS Y NINTENDO DS LITE EN AVIONES, AEROPUERTOS Y HOSPITALES

⚠ AVISO

Siempre y cuando NO se esté utilizando en modo inalámbrico, el uso de la consola podría estar permitido en aviones, aeropuertos y hospitales, como el de cualquier otro aparato que no emita ondas de radiofrecuencia. Cuando tu consola esté efectuando algún tipo de comunicación inalámbrica, el indicador de encendido de la consola (verde o rojo) parpadeará rápidamente. De este modo, el indicador de encendido parpadeará rápidamente cada vez que chatees con el PictoChat™, juegues a algún juego en modo multijugador o descargues un juego en otra consola.

Respeta y cumple todas las reglas y normas sobre el uso de dispositivos de comunicación inalámbrica en lugares como hospitales, aeropuertos o aviones. Para no infringir la normativa de aviación, no uses el programa PictoChat ni juegues a los juegos de Nintendo DS en modo multijugador cuando te encuentres dentro de un avión. Su uso podría interferir o provocar el mal funcionamiento de ciertos equipos, lo que a su vez podría causar daños personales o materiales.

PRECAUCIONES SOBRE LAS TARJETAS DS Y LOS CARTUCHOS DE GBA Y SU MANTENIMIENTO

1. No toques los conectores con los dedos. No soples sobre ellos ni permitas que se humedezcan ni se ensucien. De lo contrario, podrías causar daños a la tarjeta DS o al cartucho de GBA, así como a la misma consola.
2. Las tarjetas DS y los cartuchos de GBA son dispositivos electrónicos de alta precisión. No los guardes en lugares excesivamente cálidos o fríos. No los dejes caer ni permitas que sufran golpes. No intentes desmontarlos.
3. No utilices benceno, disolventes de pintura, alcohol o cualquier otro tipo de disolvente o producto abrasivo para limpiarlos.
4. Antes de introducir una tarjeta DS o un cartucho de GBA en la consola, asegúrate de que los conectores estén limpios.

PORTUGUÊS

FOLHETO DE PRECAUÇÕES DE SAÚDE E SEGURANÇA

IMPORTANTE INFORMAÇÃO DE SEGURANÇA – LEIA OS SEGUINTES AVISOS ANTES DE JOGAR OU DEIXAR OS SEUS FILHOS JOGAREM JOGOS DE VÍDEO. SE ESTE PRODUTO FOR DESTINADO A CRIANÇAS PEQUENAS, ESTE FOLHETO DEVE SER-LHES LIDO E EXPLICADO POR UM ADULTO. SE NÃO O FIZER PODERÁ CAUSAR LESÕES.

CONVULSÕES

⚠ AVISO

Algumas pessoas (cerca de 1 em cada 4000) poderão ter convulsões ou perdas de consciência causadas por luzes ou padrões a piscar, como por exemplo enquanto vêem televisão ou jogam jogos de vídeo, mesmo que nunca tenham tido antes qualquer reacção desse género.

Qualquer pessoa que já tenha tido uma convulsão, perda de consciência ou outros sintomas ligados a condições de epilepsia, deverão consultar um médico antes de jogarem um jogo de vídeo.

Os pais devem vigiar os seus filhos enquanto eles jogam jogos de vídeo. Pare de jogar e consulte um médico se tiver ou verificar no seu filho a existência de um dos seguintes sintomas: **convulsões, tremores dos olhos ou músculos, perda de consciência, visão alterada, movimentos involuntários, desorientação**.

Para reduzir as probabilidades de uma convulsão enquanto joga jogos de vídeo:
1. Sente-se ou mantenha-se tão afastado do ecrã quanto possível.
2. Jogue os jogos de vídeo num ecrã de televisão tão pequeno quanto possível.
3. Não jogue se está cansado ou se sente necessidade de dormir.
4. Jogue numa sala bem iluminada.
5. De hora a hora, faça um intervalo de 10 a 15 minutos.

LESÕES POR MOVIMENTOS REPETITIVOS E ESFORÇO OCULAR

⚠ AVISO

Jogar jogos de vídeo pode fazer doer os músculos, articulações, pele ou olhos após algumas horas. Siga estas instruções para evitar problemas como tendinites, síndroma do túnel cárpico, irritação da pele ou tensão ocular:

- Evite o jogo excessivo. É recomendado que os pais vigiem os seus filhos para que joguem de forma adequada.
- Faça um intervalo de 10 a 15 minutos de hora a hora, mesmo que ache que não precisa de o fazer.
- Quando usar o Stylus Nintendo DS ou Nintendo DS Lite , não é preciso agarrá-lo com muita força ou premi-lo fortemente contra o ecrã. Se o fizer, isso poderá causar fadiga ou desconforto.
- Se as suas mãos, pulsos, braços ou olhos, ficarem cansados ou doridos enquanto joga, pare de jogar e descanse-os durante algumas horas antes de jogar de novo.
- Se continuar a sentir as mãos, os pulsos, braços ou olhos doridos, pare de jogar e consulte um médico.

INTERFERÊNCIA DE RÁDIO FREQUÊNCIA

⚠ AVISO

O sistema Nintendo DS pode emitir ondas de rádio que afectam o funcionamento dos aparelhos electrónicos que se encontram nas proximidades, incluindo pacemakers cardíacos.

- Não utilize o sistema Nintendo DS a menos de 25 centímetros de um pacemaker quando estiver a usar a funcionalidade sem fios.
- Se tem um pacemaker ou qualquer outro dispositivo médico implantado, não use a função sem fios do sistema Nintendo DS sem primeiro consultar o seu médico ou o fabricante do seu dispositivo terapêutico.

A UTILIZAÇÃO DO SISTEMA NINTENDO DS EM TRANSPORTES AÉREOS, HOSPITAIS E AEROPORTOS

⚠ AVISO

A utilização do sistema Nintendo DS a bordo de transportes aéreos, hospitais ou em aeroportos pode ser permitida desde que NÃO esteja em Modo Sem Fios, tal como com qualquer outro aparelho que não funcione sem fios. Saberá quando o seu sistema Nintendo DS se encontra em Modo Sem Fios quando o indicador LED de energia (verde ou vermelho) se acende intermitentemente, indicando que uma comunicação sem fios está a ser efectuada. O indicador LED de energia acende-se intermitentemente e de forma mais rápida quando em Modo PictoChat™, a jogar qualquer jogo no modo multi-jogador, ou a fazer o download do jogo para outro aparelho.

Observe e siga todas as regras e regulamentos referentes ao uso de dispositivos sem fios em locais como hospitais, aeroportos e a bordo de aviões. Por forma a cumplir os regulamentos das companhias aéreas, não utilize o PictoChat, nem jogue jogos Nintendo DS em modos multi-jogador quando a bordo de um avião. A sua utilização pode interferir no funcionamento dos equipamentos ou causar o seu mau funcionamento, podendo resultar em ferimentos a pessoas ou danos a material.

PRECAUÇÕES COM O CARTÃO DE JOGO / CARTUCHO DE JOGO / MANUTENÇÃO

1. Evite tocar nas fichas com os dedos. Não lhes sopre nem permita que fiquem molhadas ou sujas. Se isso acontecer poderá danificar o Cartão de Jogo/Cartucho de Jogo e/ou o sistema Nintendo DS.
2. O Cartão de Jogo e o Cartucho de Jogo são dispositivos electrónicos de alta precisão. Não os guarde em locais muito quentes ou muito frios. Não lhes bata, não os deixe cair nem os trate com qualquer forma de violência. Não tente desmontá-los.
3. Não limpe com benzina, diluente, álcool ou qualquer outro solvente.
4. Verifique sempre se a extremidade de ligação do Cartão de Jogo/Cartucho de Jogo não tem materiais estranhos antes de os introduzir no sistema Nintendo DS.

ITALIANO

LIBRETTO DI PRECAUZIONI PER LA SALUTE E LA SICUREZZA

IMPORTANTI INFORMAZIONI SULLA SICUREZZA – LEGGERE LE SEGUENTI INFORMAZIONI PRIMA DI USARE UN VIDEOGIOCO O DI FARLO USARE AI PROPRI FIGLI. SE IL PRODOTTO VIENE USATO DA BAMBINI PICCOLI, È NECESSARIO CHE QUESTO DOCUMENTO VENGA LORO LETTO E SPIEGATO DA UN ADULTO. LA MANCATA OSSERVANZA DI QUESTA AVVERTENZA POTREBBE PROVOCARE DANNI ALLA PERSONA.

RISCHIO EPILESSIA

⚠ ATTENZIONE

Una minoranza di persone (circa 1 su 4.000) potrebbe soffrire di crisi epilettiche o perdita momentanea di coscienza se esposta a determinate luci lampeggianti o sequenze visive, come quelle della televisione o dei videogiochi, anche se tali disturbi non sono stati accusati precedentemente.

Coloro che hanno sofferto di crisi, perdita di coscienza o di altri disturbi collegati all'epilessia, devono consultare un medico prima di usare un qualsiasi videogioco.

Si raccomanda ai genitori di osservare i figli mentre giocano. In presenza di sintomi quali: **alterazione visiva, contrazioni oculari o muscolari, movimenti incontrollati, perdita di coscienza e orientamento o convulsioni**, interrompere il gioco e consultare un medico.

Per ridurre al minimo il rischio di una crisi, seguire le seguenti indicazioni per l'uso dei videogiochi:

1. Stare il più lontano possibile dallo schermo.
2. Usare preferibilmente schermi piccoli.
3. Non giocare se si è stanchi o si ha bisogno di dormire.
4. Giocare sempre in un ambiente ben illuminato.
5. Fare sempre una pausa di 10–15 minuti dopo ogni ora di gioco.

AFFATICAMENTO DELLA VISTA E DISTURBI PROVOCATI DA MOVIMENTI RIPETUTI

⚠ ATTENZIONE

L'uso prolungato di videogiochi può causare dolori muscolari, articolari, irritazione cutanea e disturbi agli occhi. Seguire le seguenti istruzioni per evitare problemi quali tendinite, sindrome del tunnel carpale, irritazione cutanea o affaticamento della vista:

- Evitare di giocare troppo a lungo. Si raccomanda ai genitori di sorvegliare i figli durante il gioco.
- A prescindere da come ci si sente, fare sempre una pausa di 10–15 minuti dopo ogni ora di gioco.
- Quando si usa lo stilo per Nintendo DS o quello per Nintendo DS Lite, evitare di stringerlo troppo e di esercitare una pressione eccessiva sullo schermo. Queste azioni potrebbero provocare affaticamento o dolore.
- In caso di stanchezza o dolore a mani, polsi, occhi o braccia durante il gioco, fare una pausa e riposarsi per alcune ore prima di giocare nuovamente.
- Se il dolore a mani, polsi, occhi o braccia continua durante o dopo il gioco, smettere di giocare e consultare un medico.

INTERFERENZE RADIO

⚠ ATTENZIONE

Le console della serie Nintendo DS possono emettere onde radio che possono interferire con il corretto funzionamento di altri apparecchi elettronici che si trovano nelle vicinanze, inclusi i pacemaker cardiaci.

- Non utilizzare nessuna console della serie Nintendo DS a una distanza inferiore ai 25 centimetri da un pacemaker quando è attiva la comunicazione wireless.
- Se si è portatori di un pacemaker o di un altro apparecchio medico, non utilizzare la comunicazione wireless della propria console della serie Nintendo DS senza aver prima consultato il medico curante o la casa produttrice dell'apparecchio medico in proposito.

USO DELLE CONSOLE DELLA SERIE NINTENDO DS A BORDO DI AEREI, NEGLI AEROPORTI E NEGLI OSPEDALI

⚠ ATTENZIONE

Quando NON viene attivata la modalità wireless, l'uso delle console della serie Nintendo DS in luoghi particolari, quali ospedali, aeroporti e aerei, potrebbe essere consentito, come per un dispositivo privo della tecnologia wireless. Per sapere se questa funzione è attiva, basta guardare il LED indicatore d'accensione: quando lampeggia rapidamente (luce verde o rossa) indica che è in corso la comunicazione wireless. L'indicatore lampeggia rapidamente quando si sta usando la PictoChat™, quando si gioca in collegamento con altri utenti o mentre è in corso un download da o verso un'altra console.

Attenersi e conformarsi alle disposizioni e alle indicazioni che regolano l'uso di apparecchi wireless in luoghi particolari, quali ospedali, aeroporti e aerei. Per conformarsi alle disposizioni aeronautiche vigenti, non usare la PictoChat o una qualsiasi modalità per più giocatori dei giochi per Nintendo DS mentre si è a bordo di un aereo. L'uso in questi luoghi può portare a interferenze o malfunzionamenti delle apparecchiature, causando danni fisici a persone o ad oggetti.

PRECAUZIONI / MANUTENZIONE SCHEDE DS / CASSETTE DI GIOCO

1. Non toccare i connettori, non soffiarci sopra ed evitare che si bagnino o che si sporchino. Ciò potrebbe danneggiare la scheda DS/cassetta di gioco e/o la propria console della serie Nintendo DS.
2. Le schede DS e le cassette di gioco sono prodotti elettronici di alta precisione. Non lasciarle in luoghi troppo caldi o freddi. Non farle cadere ed evitare che subiscano urti o usi impropri di qualsiasi tipo. Non cercare di smontare una scheda DS o una cassetta di gioco.
3. Non pulire con benzene, diluenti, alcool o altro tipo di solvente.
4. Prima di inserire una scheda DS o una cassetta di gioco nella propria console della serie Nintendo DS, controllare sempre che il connettore sia libero da materiale estraneo.

SVENSKA

HÄLSO- OCH SÄKERHETSINFORMATIONSHÄFTE

VIKTIG SÄKERHETSINFORMATION – LÄS FÖLJANDE VARNINGSTEXTER INNAN DU SJÄLV ELLER DITT BARN SPELAR VIDEOSPEL. OM PRODUKTEN SKA ANVÄNDAS AV MINDRE BARN BÖR EN VUXEN LÄSA DESSA INSTRUKTIONER OCH FÖRKLARA INNEHÅLLET FÖR BARNET. OM INSTRUKTIONERNA INTE FÖLJS KAN DET LEDA TILL PERSONSKADOR.

VARNING FÖR EPILEPSIANFALL

⚠ VARNING

Ett fåtal personer (ca 1 per 4000) kan få epilepsiliknande anfall eller synsvårigheter som orsakas av blixtrande ljus eller mönster, till exempel när de spelar videospel, även om de aldrig upplevt några besvär tidigare.

Alla som har drabbats av anfall, förlorat medvetandet eller drabbats av andra symptom som kan ha samband med epilepsi, bör kontakta läkare innan de spelar videospel.

Föräldrar bör hålla ett öga på barnen när de spelar. Sluta spela och kontakta läkare om du själv eller ditt barn upplever något av följande symptom: **kramper, ryckningar i ögon eller muskler, medvetandeförändring, förändrad synupplevelse, ofrivilliga kroppsrörelser eller förvirring**.

Så här gör du för att minimera risken att drabbas av besvär när du spelar videospel:

1. Sitt eller stå så långt från skärmen som möjligt.
2. Spela videospel på en så liten skärm som möjligt.
3. Spela inte om du är trött eller behöver sova.
4. Spela alltid i väl upplysta rum.
5. Ta en paus på 10 till 15 minuter varje timme.

SKADOR VID UPPREPADE RÖRELSER OCH ÖVERANSTRÄNGNING AV ÖGONEN

⚠ VARNING

Du kan få ont i muskler, leder, hud eller ögon när du spelat i några timmar. Följ dessa instruktioner för att undvika besvär som seninflammation, karpaltunnelsyndrom, hudirritationer eller överansträngning av ögonen.

- Spela inte överdrivet länge. Föräldrar bör hålla ett öga på barnen så att de spelar på rätt sätt.
- Ta en paus på 10 till 15 minuter varje timme, även om du anser att du inte behöver göra det.
- Tänk på att inte hålla för hårt i pekpennan till Nintendo DS eller Nintendo DS Lite eller trycka den för hårt mot skärmen. Det kan orsaka trötthet och obehag.
- Om du blir trött eller öm i händer, handleder, armar eller ögon när du spelar måste du sluta spela och vila i flera timmar innan du spelar igen.
- Om du fortsätter vara trött eller öm i händer, handleder, armar eller ögon när du slutat spela måste du kontakta läkare.

STÖRNING AV RADIOFREKVENSER

⚠ VARNING

Nintendo DS-systemet kan avge radiovågor som eventuellt påverkar elektroniska apparater i närheten, inklusive pacemakers.

- Använd inte Nintendo DS-systemet i trådlöst läge inom 25 centimeter från en pacemaker.
- Om du har en pacemaker eller någon annan inopererad medicinsk apparat bör du inte använda Nintendo DS-systemets trådlösa funktion utan att först kontakta läkare eller tillverkaren av apparaten.

ANVÄNDNING AV NINTENDO DS-SYSTEMET PÅ FLYGPLAN, SJUKHUS OCH FLYGPLATSER

⚠ VARNING

Det kan vara tillåtet att använda Nintendo DS-systemet på flygplan, sjukhus och flygplatser när enheten INTE är i trådlöst läge, precis som vilken annan icke-trådlös enhet som helst. Du ser när Nintendo DS-systemet är i trådlöst läge genom att kontrollampan (grön eller röd) blinkar snabbt som indikation på att trådlös kommunikation pågår. Kontrollampan blinkar snabbt när du är i PictoChat™, spelar spel i läge med flera spelare eller när du laddar ned ett spel till en annan enhet.

Ta först reda på och följ alla regler och föreskrifter gällande användningen av trådlösa enheter på platser som sjukhus, flygplatser eller ombord på flygplan. Enligt flygbolagens regler får du inte använda PictoChat eller spela Nintendo DS-spel i läge med flera spelare ombord på flygplan. Detta kan medföra störningar eller tekniska fel på utrustningen ombord, vilket kan resultera i person- eller egendomsskador.

SKÖTSELANVISNINGAR / UNDERHÅLL FÖR DS-KORT OCH SPELKASSETTER

1. Undvik att vidröra kontaktytorna med fingrarna. Blås inte på kontaktytorna och låt dem inte bli våta eller smutsiga. Om du gör det kan DS-kortet, spelkassetten och/eller Nintendo DS-systemet skadas.
2. DS-kort och spelkassetter är specialtillverkade elektroniska enheter. Förvara dem inte på platser med extrem värme eller kyla. Tappa dem inte i golvet och utsätt dem inte för våld av något slag. Försök inte ta isär dem.
3. Rengör inte med bensen, thinner, sprit eller andra lösningsmedel.
4. Kontrollera alltid att det inte finns främmande föremål på kontakterna för DS-kortet eller spelkassetten innan du för in dem i Nintendo DS-systemet.

DANSK

HÆFTE MED HELBREDS- OG SIKKERHEDSFORANSTALTNINGER

VIGTIGE OPLYSNINGER OM SIKKERHED – LÆS FØLGENDE ADVARSLER FØR DU ELLER DIT BARN SPILLER VIDEOSPIL. HVIS DETTE PRODUKT SKAL ANVENDES AF BØRN, SKAL EN VOKSEN LÆSE OG FORKLARE DET DER STÅR I DENNE MANUAL. EN UNDLADELSE HERAF KAN FORÅRSAGE SKADE.

EPILEPSIADVARSEL

⚠ ADVARSEL

Der er nogle mennesker (ca. 1 ud af 4000) der kommer ud for anfald eller blackouts som er forårsaget af lysglimt eller lysmønstre, f.eks. når de ser tv eller spiller videospil. Dette kan også ske selvom de aldrig før har haft sådanne anfald.

Alle der har oplevet et sådant anfald, har mistet bevidstheden eller har haft andre symptomer der ligner en epileptisk tilstand, bør kontakte deres læge inden de spiller videospil.

Forældre bør holde øje med deres børn når de spiller videospil. Hvis du eller dit barn får nogle af følgende symptomer, skal spillet ophøre og du bør gå til lægen: **Kramper, trækninger i øjne eller muskler, tab af bevidsthed, synsforstyrrelser, ufrivillige bevægelser, desorientering**.

Du kan nedsætte risikoen for anfald når du spiller videospil:
1. Sid eller stå så langt fra skærmen som muligt.
2. Spil videospil på den mindste tv-skærm du har.
3. Spil ikke hvis du er træt eller har behov for søvn.
4. Spil i et oplyst rum.
5. Hold en pause på 10 til 15 minutter hver time.

SKADER SOM FØLGE AF GENTAGNE BEVÆGELSER OG OVERANSTRENGELSE AF ØJNE

⚠ ADVARSEL

Efter nogle timer med videospil kan dine muskler, dine led, din hud eller dine øjne blive ømme. Følg denne vejledning for at undgå problemer som senebetændelse, musearm, hudirritation eller overanstrengte øjne:

- Undgå at spille overdrevent meget. Det anbefales at forældre overvåger deres børn så de ikke spiller for meget.
- Hold en pause på 10 til 15 minutter hver time, også selvom du ikke føler det er nødvendigt.
- Når du bruger en Nintendo DS- eller Nintendo DS Lite-pen, er det ikke nødvendigt at gribe hårdt fat om den eller at trykke hårdt på skærmen. Ved at gøre det risikerer du at blive træt eller føle ubehag.
- Hvis dine hænder, håndled, arme eller øjne bliver trætte eller ømme under spillet, skal du stoppe og tage et hvil på flere timer før du spiller igen.
- Hvis du fortsat har ømme hænder, håndled, arme eller øjne under eller efter et spil, skal du stoppe spillet og gå til lægen.

RADIOFREKVENSSTØJ

⚠ ADVARSEL

Et Nintendo DS-system udsender radiobølger, der kan påvirke driften af elektronik i nærheden, herunder hjerte-pacemakere.

- Når du bruger den trådløse funktion må du ikke bruge dit Nintendo DS-system i en radius på 25 centimeter fra en pacemaker.
- Hvis du bruger pacemaker eller andre implanterede behandlingsenheder, må du ikke bruge den trådløse funktion i dit Nintendo DS-system uden først at have rådført dig med din læge eller producenten af behandlingsenheden.

OM ANVENDELSE AF NINTENDO DS-SYSTEMER OMBORD PÅ FLY, PÅ HOSPITALER OG I LUFTHAVNE

⚠ ADVARSEL

Det kan være tilladt at bruge Nintendo DS-systemet, når det IKKE er i trådløs mode ombord på fly, på hospitaler og i lufthavne, nøjagtigt som det kan være med enhver anden ikke-trådløs enhed. Du vil kunne se, når dit Nintendo DS-system er i trådløs mode, når power-indikator LED (grøn eller rød) blinker hurtigt og dermed indikerer at der foregår trådløs kommunikation. Systemets power-indikator LED vil blinke hurtigt når du er i PictoChat™, spiller et spil i flerpersons-mode eller når du downloader et spil til en anden enhed.

Vær opmærksom på og følg alle bestemmelser og regler for anvendelse af trådløse enheder på steder som f.eks. hospitaler, i lufthavne eller ombord på fly. For at overholde flyselskabernes regler skal du lade være med at bruge PictoChat eller spille i et Nintendo DS spils flerpersons-mode når du er ombord på et fly. Hvis du bruger den på disse steder, kan der opstå forstyrrelser eller fejl i udstyr, hvilket kan medføre personskade eller materiel skade.

SIKKERHEDSFORANSTALTNINGER / VEDLIGEHOLDELSE FOR SPILKORT / SPILLEKASSETTE

1. Sørg for ikke at røre ved selve tilslutningsstikket med dine fingre. Du må ikke puste på dem eller lade dem blive våde eller snavsede. Dette kan forårsage skader på spilkortet eller spillekassetten og/eller dit Nintendo DS-system.
2. Spilkort og spillekassetter er præcisionselektronik. De må ikke opbevares på meget varme eller meget kolde steder. Du må ikke støde dem, smide dem eller på anden måde misbruge dem. Forsøg ikke at skille dem ad.
3. De må ikke rengøres med benzen, fortynder, sprit eller andre opløsningsmidler.
4. Undersøg altid stikket på spilkortet/spillekassetten for fremmedlegemer før du sætter spilkortet/spillekassetten ind i dit Nintendo DS-system.

SUOMI

TERVEYS- JA TURVAOPAS

TÄRKEITÄ TURVATIETOJA – LUE SEURAAVAT VAROITUKSET ENNEN KUIN PELAAT VIDEOPELEJÄ TAI ANNAT LAPSEN PELATA NIITÄ. JOS TUOTE ANNETAAN LAPSEN KÄYTTÖÖN, AIKUISEN KANNATTAA LUKEA TÄMÄ OPAS JA SELITTÄÄ SEN SISÄLTÖ LAPSELLE. JOS NÄIN EI TEHDÄ, LAPSI VOI LOUKKAANTUA.

VAROITUS – KOHTAUSVAARA

⚠ VAROITUS

Joillakin käyttäjillä (noin yhdellä neljästä tuhannesta) voi ilmetä kouristuksia tai tajuttomuutta, kun he näkevät tietynlaisia välkkyviä valoja tai kuvioita esimerkiksi katsoessaan televisiota tai pelatessaan videopelejä. Näin voi käydä, vaikka vastaavaa ei olisi aikaisemmin tapahtunut.

Jokaisen kouristuksista, tajuttomuudesta tai muista epilepsiakohtaukseen liittyvistä oireista kärsineen kannattaa kysyä asiasta lääkäriltä ennen videopelin pelaamista.

Vanhempien kannattaa valvoa, kun lapset pelaavat videopelejä. Lopeta pelaaminen ja mene lääkäriin, jos sinulla tai lapsella on mitään seuraavista oireista: **kouristuksia, silmien tai lihasten nykimistä, tajuttomuutta, muuttunut näkökyky, tahattomia liikkeitä, sekavuutta**.

Videopelejä pelatessasi voit vähentää kouristusten esiintymistodennäköisyyttä seuraavasti:

1. Istu tai seiso mahdollisimman kaukana televisiosta.
2. Pelaa videopelejä mahdollisimman pienellä televisioruudulla.
3. Älä pelaa väsyneenä tai uneliaana.
4. Pelaa hyvin valaistussa huoneessa.
5. Pidä joka tunti 10–15 minuutin tauko.

JATKUVAN RASITUKSEN AIHEUTTAMAT VAMMAT JA SILMIEN VÄSYMINEN

⚠ VAROITUS

Videopelien pelaaminen voi saada lihakset, nivelet, ihon tai silmät ärtymään muutamassa tunnissa. Näitä ohjeita seuraamalla voit välttää esimerkiksi jännetulehduksen, jännetupentulehduksen, ihoärsytyksen tai silmien väsymisen.

- Älä pelaa liikaa. Vanhempien kannattaa valvoa, että lapset eivät pelaa liikaa.
- Pidä joka tunti 10–15 minuutin tauko, vaikka tuntuisikin siltä, ettet tarvitse sitä.
- Nintendo DS- tai Nintendo DS Lite -kosketuskynää ei tarvitse puristaa voimakkaasti eikä sitä tarvitse painaa voimalla näyttöä vasten, koska tällöin seurauksena voi olla rasitusta tai kipua.
- Jos kädet, ranteet, käsivarret tai silmät väsyvät tai alkavat aristaa pelatessa, keskeytä pelaaminen useaksi tunniksi.
- Jos kädet, ranteet, käsivarret tai silmät aristavat edelleen pelatessa tai pelaamisen jälkeen, lopeta pelaaminen ja mene lääkäriin.

RADIOTAAJUUSHÄIRIÖT

⚠ VAROITUS

Nintendo DS -järjestelmä voi lähettää radioaaltoja, jotka voivat vaikuttaa lähellä olevien sähkölaitteiden toimintaan, sydämentahdistimet mukaan lukien.

- Älä käytä Nintendo DS -järjestelmää 25 senttimetriä lähempänä sydämentahdistinta, kun käytät langatonta tiedonsiirtoa.
- Jos sinulla on sydämentahdistin tai muu sisäinen lääkinnällinen laite, älä käytä Nintendo DS -järjestelmän langatonta ominaisuutta ennen kuin olet keskustellut asiasta lääkärin tai lääkinnällisen laitteen valmistajan kanssa.

NINTENDO DS -JÄRJESTELMÄN KÄYTTÄMINEN LENTOKONEESSA, SAIRAALOISSA JA LENTOKENTILLÄ

⚠ VAROITUS

Kun Nintendo DS -järjestelmä EI ole langattomassa tiedonsiirtotilassa, sen käyttö voi olla sallittua lentokoneessa, sairaaloissa ja lentokentillä kuten kaikkien sellaisten laitteiden, jotka eivät käytä langattomia yhteyksiä. Nintendo DS -järjestelmä on langattomassa tiedonsiirtotilassa, kun virran merkkivalo (vihreä tai punainen) vilkkuu nopeasti merkiksi siitä, että langaton tiedonsiirto on käynnissä. Virran merkkivalo vilkkuu nopeasti, kun käytät PictoChat™-ohjelmaa, pelaat mitä tahansa peliä moninpelitilassa tai lataat peliä toiseen yksikköön.

Ota huomioon kaikki säännökset ja säännöt, jotka koskevat langattomien laitteiden käyttöä esimerkiksi sairaaloiden, lentokenttien ja lentokoneiden tapaisissa paikoissa, ja noudata niitä. Jotta noudattaisit lentoyhtiöiden säädöksiä, älä käytä lentokoneessa PictoChatia äläkä minkään Nintendo DS -pelin moninpelitilaa. Laitteen käyttäminen tällaisissa paikoissa voi häiritä laitteistojen toimintaa tai aiheuttaa niissä virhetoimintoja. Tästä voi seurata loukkaantumisia tai omaisuusvahinkoja.

PELIKORTTEIHIN JA PELIKASETTEIHIN LIITTYVIÄ VAROITUKSIA / PELIKORTTIEN JA PELIKASETTIEN HOITO

1. Älä kosketa pelikortin tai pelikasetin liittimiä sormilla. Älä puhdista liittimiä puhaltamalla. Varmista, ettei liittimiin pääse vettä tai likaa. Muuten pelikortti tai pelikasetti ja/tai Nintendo DS -järjestelmä saattavat vaurioitua.
2. Pelikortti ja pelikasetti ovat elektronisia tarkkuuslaitteita. Älä säilytä niitä erittäin kuumassa tai kylmässä paikassa. Varo pudottamasta niitä ja huolehdi, ettei niihin kohdistu iskuja. Älä yritä purkaa niitä.
3. Älä puhdista laitetta bentseenillä, tinnerillä, alkoholilla tai muilla liuottimilla.
4. Tarkista aina, että pelikortin tai pelikasetin liitin on puhdas, ennen kuin kytket sen Nintendo DS -järjestelmään.

NORSK

HEFTE MED HELSE- OG SIKKERHETSFORHOLDSREGLER

VIKTIG SIKKERHETSINFORMASJON – LES ADVARSLENE NEDENFOR NØYE FØR DU ELLER BARNET DITT SPILLER VIDEOSPILL. HVIS DETTE PRODUKTET SKAL BRUKES AV SMÅ BARN, MÅ DENNE HÅNDBOKEN LESES OG FORKLARES TIL BARNET AV EN VOKSEN. HVIS DET IKKE GJØRES, KAN DET MEDFØRE PERSONSKADE.

ADVARSEL OM ANFALL UNDER BRUK

⚠ ADVARSEL

Noen mennesker (ca. 1 av 4000) kan få anfall eller tap av bevissthet når de utsettes for lysglimt eller lysmønstre, for eksempel når de ser på TV eller spiller videospill, selv om de aldri har hatt anfall tidligere.

Alle som har hatt et anfall, mistet bevisstheten eller har hatt andre symptomer i forbindelse med epilepsi, må konsultere lege før de spiller videospill.

Foreldre må følge med når barna deres spiller videospill. Stopp å spille og kontakt lege hvis du eller barnet ditt har noen av disse symptomene: **Krampe, øye- eller muskelrykninger, tap av bevisstheten, synsforstyrrelser, ukontrollerte bevegelser, desorientering**.

Gjør følgende for å redusere sannsynligheten for anfall ved spilling av videospill:

1. Sitt eller stå så langt unna skjermen som mulig.
2. Spill videospill på den minste TV-skjermen som er tilgjengelig.
3. Ikke spill når du er trøtt eller trenger søvn.
4. Spill i et rom med god belysning.
5. Ta pause i 10–15 minutter hver time.

OVERBELASTNING AV ØYNENE OG SKADER VED GJENTATTE BEVEGELSER

⚠ ADVARSEL

Når du spiller videospill, kan du få smerter i muskler, ledd, hud eller øyne etter noen timer. Følg disse instruksjonene for å unngå problemer som for eksempel senebetennelse, karpaltunnelsyndrom, hudirritasjon eller overbelastning av øynene:

- Unngå å spille for lenge. Foreldre bør følge med mens barn spiller for å se til at spillingen foregår på riktig måte.
- Ta en 10–15 minutters pause hver time, selv om du ikke føler at du trenger det.
- Når du bruker Nintendo DS- eller Nintendo DS Lite-stylusen, behøver du ikke å holde den hardt eller trykke den mot skjermen. Dette kan føre til tretthet eller ubehag.
- Hvis du blir sliten eller øm i hendene, håndleddene, armene eller øynene mens du spiller, må du avbryte spillet og hvile i flere timer før du begynner å spille igjen.
- Hvis du fremdeles er øm i hendene, håndleddene, armene eller øynene mens du spiller eller etter at du har spilt, må du slutte å spille og oppsøke lege.

RADIOFREKVENSINTERFERENS

⚠ ADVARSEL

Nintendo DS-systemet kan avgi radiobølger som kan påvirke driften av elektronisk utstyr i nærheten, blant annet hjertestimulatorer (pacemakere).

- Nintendo DS-systemet må ikke benyttes mindre enn 25 centimeter fra en pacemaker mens trådløsfunksjonen er i bruk.
- Hvis du har en pacemaker eller annet implantert medisinsk utstyr, må du ikke bruke trådløsfunksjonen i Nintendo DS-systemet uten først å rådføre deg med legen eller produsenten av det medisinske utstyret.

BRUK AV NINTENDO DS-SYSTEMET PÅ FLY, SYKEHUS OG FLYPLASSER

⚠ ADVARSEL

Bruk av Nintendo DS-systemet når det IKKE er i trådløs modus, kan være tillatt på fly, sykehus og flyplasser på samme måte som bruk av andre ikke-trådløse apparater. Du ser at Nintendo DS-systemet er i trådløs modus når strømindikatoren (grønn eller rød) blinker for å vise at det foregår trådløs kommunikasjon. Strømindikatoren blinker raskt når du er i PictoChat™, spiller et spill i flerspillermodus eller laster ned et spill til en annen enhet.

Overhold og følg alle forskrifter og regler som gjelder bruken av trådløse apparater på steder som sykehus, flyplasser eller om bord i fly. For å følge flyselskapets forskrifter må du la være å bruke PictoChat eller spille Nintendo DS-spill for flere spillere mens du er om bord i fly. Bruk på slike steder kan føre til interferens eller skape funksjonssvikt i utstyr med skade på personer eller eiendom som resultat.

VEDLIKEHOLD AV SPILLKORT / SPILLKASSETTER

1. Ta aldri på kontaktflatene med fingrene. Ikke pust på dem eller la dem bli våte eller skitne. Hvis du gjør det, kan det føre til skade på spillkortet/spillkassetten og/eller Nintendo DS-systemet.
2. Spillkort og spillkassetter inneholder avansert elektronikk og må ikke utsettes for ekstremt høye eller lave temperaturer. Ikke mist dem i bakken eller utsett dem for støt eller slag. Ikke forsøk å demontere dem.
3. Ikke rengjør med bensin, tynner, alkohol eller andre løsemidler.
4. Kontroller alltid at kontakten på spillkortet/spillkassetten er ren for smuss osv. for du setter spillkortet/spillkassetten inn i Nintendo DS-systemet.

© 2006 Nintendo.

Nintendo®

PRINTED IN GERMANY
IMPRIME EN ALLEMAGNE